

Transparente selbsthaftende wasserdichte Folienverbände

## STERIL

Einmalgebrauch

Sterilisation erfolgt durch Ethylenoxid

Inhalt aus bereits geöffneten oder beschädigten Verpackungen nicht benutzen.

Trocken aufbewahren (<25°C)

## Beschreibung

OPSITE POST-OP ist ein transparenter, atmungsaktiver und zugleich wasserdichter Folienverband. Er ist bakterienundurchlässig. Er ist so flexibel, daß er sich Körperkonturen und Bewegungen gut anpaßt. Das nicht verklebende Wundpad ist sehr saugfähig.

## Indikationen

Geeignet für Schnittwunden, Schürfwunden und zur postoperativen Versorgung.

## Gebrauchsanleitung

- 1** Vor und nach der Behandlung Hände waschen.
  - 2** Wunde und umliegenden Bereich gut reinigen und trocknen.  
Bemerkung: Blutung stoppen. Falls nötig, Druckverband applizieren und sicherstellen, daß die Haut um die Wunde absolut trocken ist.
  - 3** Nehmen Sie den Verband aus der Verpackung.
  - 4** Entfernen Sie das erste Schutzpapier.
  - 5** Legen Sie den Verband auf und drücken Sie ihn gleichmäßig an.
  - 6** Entfernen Sie das zweite Schutzpapier und modellieren Sie das Pflaster vorsichtig an.
  - 7** Entfernen Sie die beschriftete Trägerfolie.
- 8** Zum Entfernen des Verbandes eine Ecke lösen und vorsichtig parallel zur Haut überdehnen. Die benutzte Folie gemäß den geltenden Hygienevorschriften entsorgen.

## Verbandpflege

Der Verband kann mehrere Tage getragen werden, solange er gut haftet und die Wunde schützt.

Wechseln Sie den Verband wenn:  
-Flüssigkeit seitlich austritt oder die Wunde nicht verheilt.  
-er beschädigt ist.

## Vorsichtsmaßnahmen

Bei großen Wunden und Verbrennungen sowie bei Rötungen oder Unbehagen fragen Sie unverzüglich Ihren Arzt.

Wie bei allen haftenden Produkten sollte der Verband auf sensibler oder verletzter Haut vorsichtig gehandhabt werden.

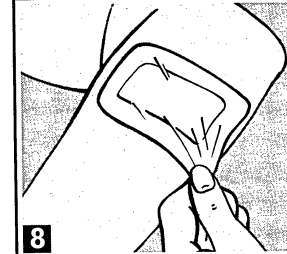
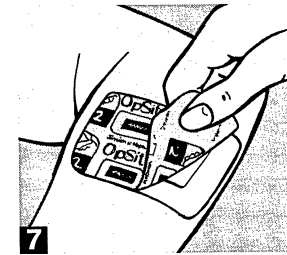
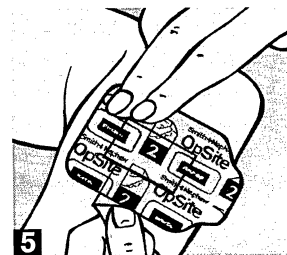
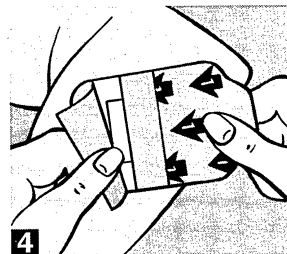
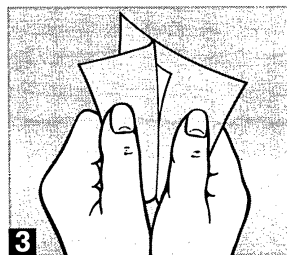
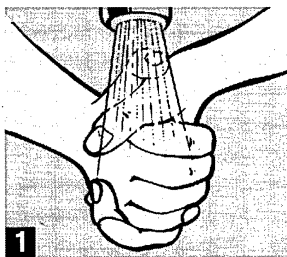
## Handelsformen

OPSITE POST-OP transparenter, wasserdichter Wunderband ist in folgenden Abmessungen erhältlich:  
6,5 cm x 5 cm  
9,5 cm x 8,5 cm

## Hersteller

Hergestellt in England von  
Smith & Nephew Medical Ltd,  
Hull HU3 2BN, UK.

\*Handelsmarke von  
Smith & Nephew  
© Smith & Nephew 2002



Pansement adhésif transparent imperméable

## STERILE

Ne pas réutiliser.

Stérilisé à l'oxyde d'éthylène.

Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou détérioré.

Conserver dans un endroit sec et frais (<25°C)

## Description

OPSITE POST-OP est un pansement transparent et imperméable qui laisse la peau respirer. Il constitue une barrière contre les bactéries et, grâce à sa souplesse, ne gêne pas les mouvements. Sa compresse est fortement absorbante.

## Indications

OPSITE POST-OP est indiqué pour les coupures et les éraflures et pour couvrir les sutures.

## Mode d'emploi

- 1** Se laver les mains avant et après les soins.
  - 2** Nettoyer et sécher doucement la plaie et la peau environnante.  
N.B. Faire cesser tout saignement, en exerçant une pression si nécessaire.
  - 3** Sortir le pansement de son emballage.
  - 4** Enlever la première feuille protectrice.
  - 5** Appliquer le pansement sur la plaie et appuyer légèrement.
  - 6** Enlever la seconde feuille protectrice et lisser le pansement.
  - 7** Enlever le film protecteur imprimé OPSITE POST-OP.
- 8** Pour enlever le pansement : soulever un coin et tirer lentement en un mouvement parallèle à la peau.

## Changement du pansement

Le pansement peut rester en place plusieurs jours. Changer le pansement si une fuite apparaît, s'il ne colle plus ou s'il est endommagé.

## Précautions d'emploi

Consulter immédiatement un médecin pour les plaies ou les brûlures graves ou si des rougeurs ou des désagréments apparaissent. Comme pour tous les pansements adhésifs, appliquer et enlever avec précaution sur les peaux sensibles ou fragiles.

## Conditionnement

OPSITE POST-OP est disponible dans les dimensions suivantes:  
6,5 cm x 5 cm  
9,5 cm x 8,5 cm

## Fabricant

Fabriqué en Angleterre par  
Smith & Nephew Medical Ltd,  
Hull HU3 2BN.

\*Marque déposée par  
Smith & Nephew  
© Smith & Nephew 2002

# OpSite\*

Transparant zelfklevend  
waterdicht verband

## STERIEL

Niet herbruikbaar.  
Gesteriliseerd met ethyleenoxide.  
Inhoud niet gebruiken als de  
verpakking geopend of beschadigd  
is.  
Droog en koel bewaren (<25°C).

## Beschrijving

OPSITE POST-OP is een  
transparant en waterdicht verband  
dat de huid laat ademen. Het vormt  
eveneens een barrière tegen  
bacteriën en door zijn soepelheid  
hindert het niet bij het bewegen. De  
wondcontactlaag is sterk  
absorberend.

## Indicaties

OPSITE POST-OP is met name  
geschikt voor snij- en schaafwonden  
en voor het bedekken van  
hechtingen.

## Gebruiksaanwijzing

- 1 Handen wassen voor en na de  
wondverzorging.
- 2 De wond en de omringende huid  
voorzichtig reinigen en laten  
drogen.  
N.B. Eventuele bloedingen  
stoppen (indien nodig met druk)  
en ervoor zorgen dat de huid rond  
de wond goed droog is.
- 3 Het verband uit de verpakking  
nemen.
- 4 Het eerste schutblad verwijderen.
- 5 Het verband op de wond leggen  
en zachtjes aandrukken.
- 6 Het tweede schutblad  
verwijderen en het verband  
gladstrijken.
- 7 Het derde schutblad met de  
OPSITE POST-OP-bedrukking  
verwijderen.
- 8 Om het verband te verwijderen:  
het aan één hoekje losmaken en  
het langzaam uitrekken in een  
beweging die evenwijdig loopt  
met de huid.

## Verwisselen van het verband

Het verband kan enkele dagen in  
situ blijven zolang het de wond  
beschermt en blijft kleven.  
Het verband vervangen wanneer het  
begint te lekken, niet goed meer  
kleeft of beschadigd is.

## Voorzorgen bij gebruik

Onmiddellijk een arts raadplegen in  
geval van ernstige wonden of  
brandwonden en als er roodheid of  
ongemak optreedt. Zoals alle  
klevende verbanden steeds  
voorzichtig aanbrengen en  
verwijderen bij gevoelige of tere huid.

## Verpakking

OPSITE POST-OP is in de volgende  
maten beschikbaar:  
6,5 cm x 5 cm  
9,5 cm x 8,5 cm

## Fabrikant

Vervaardigd in Engeland door  
Smith & Nephew Medical Ltd,  
Hull HU3 2BN.

\*Handelsmerk van  
Smith & Nephew  
© Smith & Nephew 2002



0086

# OpSite\*

Medicazione adesiva  
trasparente impermeabile

## STERILE

Non riutilizzabile.  
Sterilizzata con ossido di etilene.  
Non utilizzare se la confezione è  
aperta o danneggiata.  
Conservare in un luogo fresco e  
asciutto (<25°C).

## Descrizione

OPSITE POST-OP è una  
medicazione adesiva trasparente e  
impermeabile che lascia respirare la  
cute. E' un'efficace barriera contro  
i batteri e, grazie alla sua  
Conformabilità, non impedisce i  
movimenti e permette una normale  
vita quotidiana. La sua compressa  
è altamente assorbente.

## Indicazioni

OPSITE POST-OP è un prodotto  
indicato per tagli, abrasioni, ferite  
post-operatorie e per coprire suture.

## Modo di utilizzo

- 1 Lavarsi le mani prima e dopo  
l'utilizzo.
- 2 Pulire ed asciugare dolcemente  
la ferita e la cuté circostante  
N.B.: fare cessare il  
sanguinamento, esercitando una  
pressione se necessario.
- 3 Estrarre la medicazione dalla sua  
confezione.
- 4 Togliere il primo foglio di  
protezione.
- 5 Applicare la medicazione sulla  
ferita ed esercitare una leggera  
pressione.
- 6 Togliere il secondo foglio di  
protezione ed assestare la  
medicazione.
- 7 Togliere la pellicola di protezione  
con stampato OPSITE  
POST-OP.

- 8 Per togliere la medicazione:  
sollevare un angolo e tirare  
leggermente con un movimento  
parallelo alla cute.

## Sostituzione della medicazione

La medicazione può restare applicata  
per diversi giorni. Cambiare la  
medicazione se ci sono perdite, se  
non incolla più o se è danneggiata.

## Precauzioni di utilizzo

Consultare immediatamente un  
medico per ferite o scottature gravi  
o in presenza di rossori o fastidi  
cutanei.

Come per tutte le medicazioni  
adesive, applicare e togliere con  
precauzione su pelli sensibili e  
delicate.

## Confezioni

OPSITE POST-OP è disponibile  
nelle seguenti dimensioni:  
6,5 cm x 5 cm  
9,5 cm x 8,5 cm

## Produttore

Prodotto in Inghilterra dalla  
Smith & Nephew Medical Ltd,  
Hull HU3 2BN.

\*Marchio depositato dalla  
Smith & Nephew  
© Smith & Nephew 2002



0086

1627 0069